

L'essenziale in breve

Rispetto all'anno precedente, il totale dei casi entrati ha segnato un nuovo aumento, attestandosi a 34 (anno precedente 27). L'aumento è ascrivibile alle procedure ordinarie (26, anno precedente 18), mentre il numero di procedure sommarie è rimasto sostanzialmente costante (8, anno precedente 9).

Il tribunale ha evaso 15 procedure ordinarie, di cui dieci liquidate in via transattiva e cinque mediante giudizio. Sono state evase anche nove procedure sommarie, di cui quattro in via transattiva e cinque mediante giudizio.

A fine anno il presidente Dieter Brändle si è ritirato per raggiunto limite di età. Quale successore è stato eletto Mark Schweizer, sinora giudice non di carriera con formazione giuridica. Quanto ai giudici non di carriera con formazione tecnica, quattro di essi hanno rassegnato le dimissioni alla fine del mandato, mentre gli altri sono stati rieletti e ad essi si sono aggiunti cinque giudici eletti per la prima volta. Per quanto riguarda i giudici non di carriera con formazione giuridica sono stati tutti rieletti tranne il nuovo presidente e inoltre si sono aggiunti tre nuovi giudici. Tutti i giudici neoeletti sono entrati in carica il 1° gennaio 2018.



TRIBUNALE FEDERALE DEI BREVETTI

Introduzione	78
<hr/>	
1. Parte generale	79
<hr/>	
Composizione del tribunale	79
<hr/>	
Volume del lavoro	81
<hr/>	
Sondaggio sulla soddisfazione	81
<hr/>	
Giudici non di carriera	82
<hr/>	
Lingue	82
<hr/>	
Gestione del tribunale	82
<hr/>	
Sede	82
<hr/>	
Finanze	82
<hr/>	
Collaborazione	82
<hr/>	
2. Statistiche	84
<hr/>	

RAPPORTO DI GESTIONE DEL TRIBUNALE FEDERALE DEI BREVETTI 2017

Signor presidente,
signore e signori consiglieri nazionali e agli Stati,

conformemente all'articolo 3 capoverso 3 della legge sul Tribunale federale dei brevetti, vi sottoponiamo il nostro rapporto di gestione per l'anno 2017.

Vogliate cortesemente gradire, signor presidente, signore e signori, l'espressione della nostra massima considerazione.

In nome del Tribunale federale dei brevetti

Il presidente:	Mark Schweizer
La prima cancelliera:	Susanne Anderhalden

San Gallo, 2 febbraio 2018

Introduzione

Dal 1° gennaio 2012 il Tribunale federale dei brevetti giudica in primo grado le controversie civili in materia di brevetti, subentrando ai tribunali cantonali competenti fino a quella data. È competente a titolo esclusivo per le questioni legate alla violazione e alla validità di un brevetto. Dinanzi al Tribunale federale dei brevetti possono essere promosse anche altre azioni civili in materia brevettuale, ad esempio quelle riguardanti i contratti di licenza dei brevetti.

Nel 2017 si è registrato un nuovo aumento dei casi in entrata, come ipotizzato a suo tempo nel messaggio concernente la legge sul Tribunale federale dei brevetti. Alla fine del primo mandato, tutte le procedure sono perfettamente collaudate e il tribunale svolge la propria funzione senza difficoltà.

1. PARTE GENERALE

Composizione del tribunale

Direzione del tribunale

Presidente:	Dieter Brändle
Secondo giudice ordinario:	Tobias Bremi
Vicepresidente:	Frank Schnyder

Giudici non di carriera con formazione tecnica

Natalia Clerc
 Roland Dux
 Giovanni Gervasio
 Barbara Herren
 Timothy Holman
 Emmanuel Jelsch
 Hanny Kjellsaa-Berger
 Alfred Koepf
 Herbert Laederach
 Christoph Müller
 Markus A. Müller
 Peter Rigling
 André Roland
 Werner A. Roshardt
 Regula Rüedi
 Philipp Rüfenacht
 Christophe Saam
 Frank Schnyder
 Andreas Schöllhorn Savary
 Martin Sperrle
 Hannes Spillmann
 Kurt Stocker
 Kurt Sutter
 Daniel Vogel
 Prisca von Ballmoos
 André Werner
 Marco Zardi

Giudici non di carriera con formazione giuridica

Daniel M. Alder
Philippe Ducor
Christoph Gasser
Christian Hilti
Simon Holzer
Daniel Kraus
Thomas Legler
Rudolf Rentsch
Ralph Schlosser
Mark Schweizer
Christoph Willi

Nel periodo in rassegna, l'organico dei giudici è rimasto invariato. A far tempo dal 1° gennaio 2018 entreranno in carica, oltre al nuovo presidente, otto giudici non di carriera neoeletti, tra cui cinque con formazione tecnica e tre con formazione giuridica, mentre alla fine dell'anno in rassegna si ritireranno il presidente uscente e cinque giudici non di carriera, quattro dei quali con formazione tecnica e uno con formazione giuridica.

Volume del lavoro

A fine 2017 erano pendenti presso il Tribunale federale dei brevetti 38 procedure ordinarie e una procedura sommaria.

Rispetto all'anno precedente, il totale dei casi entrati registra un nuovo aumento, passando da 27 a 34. La crescita è imputabile alle procedure ordinarie (26, anno precedente 18), mentre il numero delle procedure sommarie (8, anno precedente 9) è rimasto costante. Vista la loro importanza economica (si tratta di solito di vietare a titolo precauzionale la distribuzione di una merce, soprattutto di prodotti farmaceutici), le procedure sommarie vengono gestite dalle parti praticamente con la stessa intensità di una procedura ordinaria, con un corrispondente aumento del carico di lavoro per il tribunale.

Il tribunale ha evaso 15 procedure ordinarie (anno precedente 17), di cui 10 liquidate in via transattiva (anno precedente 8) e 5 mediante giudizio (anno precedente 7). Le procedure liquidate mediante giudizio riguardano soprattutto controversie con valore litigioso elevato tra aziende farmaceutiche ricercatrici e società produttrici o distributori di farmaci generici. Del resto, 4 delle 5 sentenze emesse sono state anche impugnate dinanzi al Tribunale federale (un ricorso è stato accolto, gli altri sono tuttora pendenti). Un altro ricorso, interposto contro una sentenza del 2016, è stato respinto. Nell'arco dei primi sei esercizi, la quota delle transazioni si attesta all'incirca al 75%. Questa quota elevata di transazioni è dovuta a una prassi che prevede un'udienza istruttoria in una fase relativamente iniziale della procedura, alla quale una delegazione del tribunale emette una valutazione provvisoria dei fatti e della situazione giuridica e tenta di raggiungere un accordo transattivo. Dato il largo ed evidente consenso di cui i giudici specializzati godono presso le parti, queste udienze sfociano nella summenzionata elevatissima quota di transazioni, che per quanto è dato sapere non è raggiunta in nessun altro Paese. Tale sistema consente di evitare le lungaggini e i costi di una procedura completa, permettendo così alle parti di risparmiare tempo e denaro. Rispetto ai tribunali omologhi di Germania, Francia, Olanda e Regno Unito, il Tribunale federale dei brevetti è dunque in grado di garantire una qualità che a lungo andare si dovrebbe ripercuotere positivamente anche sul numero di nuovi casi. Questo aspetto potrebbe risultare rilevante anche rispetto alla Corte europea dei brevetti, che dovrebbe essere istituita prossimamente dall'Unione europea.

Sono state evase anche 9 procedure sommarie (anno precedente 7), di cui 4 in via transattiva (anno precedente 2) e 5 mediante giudizio (anno precedente 5). Una sentenza è stata impugnata dinanzi al Tribunale federale in punto alle spese; l'Alta Corte non è entrata nel merito del ricorso.

Sondaggio sulla soddisfazione

Nel mese di marzo 2017, il Tribunale federale dei brevetti ha inviato un questionario sulla soddisfazione riguardo alle sue prestazioni a tutti i patrocinatori (avvocati e consulenti in brevetti) che dal 1° gennaio 2012 avevano già condotto una procedura dinanzi al Tribunale federale dei brevetti. Su 189 interpellati sono giunte 97 risposte, 90 delle quali con il questionario interamente compilato.

Le informazioni sugli iter procedurali e la giurisprudenza hanno ottenuto un giudizio eccellente. L'80% dei partecipanti si è detto molto soddisfatto o soddisfatto della cortesia e disponibilità dimostrata dal tribunale nel rispondere alle domande e della qualità, attendibilità e rapidità delle informazioni fornite.

Una chiara maggioranza dei partecipanti ritiene che sia la durata della procedura sia i termini siano adeguati. Circa un quarto dei partecipanti auspica una procedura più rapida nel rito sommario. Due terzi dei partecipanti vorrebbero che si tenesse un'udienza istruttoria dopo il primo scambio di scritti anche a richiesta di una sola delle parti. Alcuni di essi auspicerebbero che dopo una prima udienza di conciliazione fallita i termini per le successive fasi procedurali fossero definiti in modo vincolante d'intesa con le parti. Su una scala da 1 a 5, il 78% dei partecipanti attribuisce almeno la nota 3 alla chiarezza e comprensibilità delle motivazioni delle decisioni.

I risultati del sondaggio evidenziano che gli utenti sono largamente soddisfatti del lavoro del Tribunale federale dei brevetti. Il tribunale prende sul serio i suggerimenti degli utenti e ha pertanto deciso di studiare la fattibilità sia di ordinare regolarmente un'udienza istruttoria anche a richiesta di una sola delle parti, sia di fissare a uno stadio iniziale della procedura termini vincolanti per le ulteriori fasi procedurali.

Giudici non di carriera

Il sistema dei giudici non di carriera, con formazione giuridica e tecnica, continua a dare ottimi frutti. Il concorso di giuristi e tecnici qualificati, specializzati nel settore tecnico di pertinenza, garantisce collegi giudicanti di grande competenza, in grado di sottoporre alle parti valutazioni suscettibili di approvazione che facilitano una risoluzione in via transattiva.

Lingue

Il tribunale ha condotto 23 procedure ordinarie in tedesco e 3 in francese, mentre tra le procedure sommarie 7 sono state condotte in tedesco e una in francese. Non vi sono state procedure in italiano. In 5 procedure ordinarie e 2 procedure sommarie le parti hanno usufruito della possibilità esistente dinanzi al Tribunale federale dei brevetti di utilizzare su reciproco accordo la lingua inglese anziché una lingua ufficiale, sia negli atti sia in sede dibattimentale. Evidentemente le parti sentono spesso l'esigenza di agire in giudizio in inglese. Ciò è da ricondurre al fatto che l'inglese è la lingua utilizzata non solo da molte società estere a processo in Svizzera, ma anche dai reparti brevetti o di ricerca e sviluppo di molte società svizzere; inoltre, l'inglese è spesso anche la lingua dei principali documenti che costituiscono lo stato della tecnica. La direzione del Tribunale federale dei brevetti è persuasa che la possibilità di scegliere l'inglese anche come lingua del procedimento consentirebbe di accrescere ulteriormente l'attrattiva del tribunale.

Gestione del tribunale

L'organico, con due collaboratrici della cancelleria (in totale 1,3 equivalenti tempo pieno) e due cancellieri (in totale 1,0 equivalenti tempo pieno), rimane invariato. Non vi sono stati avvicendamenti di personale.

Sede

Gli uffici del Tribunale federale dei brevetti così come i locali usati per i dibattimenti nella sede del Tribunale amministrativo federale sono funzionali. Non vi è alcuna esigenza di modifica.

I cantoni interessati mettono a disposizione gli uffici necessari per i dibattimenti che per ragioni di opportunità il Tribunale federale dei brevetti conduce altrove che a San Gallo. In questo ambito la collaborazione è soddisfacente.

Finanze

Il conto economico del Tribunale federale dei brevetti registra uscite pari a 1 519 014 franchi a fronte di entrate (ante contributi dell'Istituto federale della proprietà intellettuale) pari a 672 804 franchi. La differenza che l'Istituto federale della proprietà intellettuale è tenuto a coprire secondo l'articolo 4 LTFB ammonta di conseguenza a 846 210 franchi con un aumento del 12% circa rispetto all'esercizio precedente. Questo dato è dovuto a una diminuzione del 28% delle tasse di giustizia incassate rispetto all'esercizio precedente. Tale diminuzione si spiega con il fatto che in tre casi con un valore litigioso elevato sono ancora pendenti ricorsi dinanzi al Tribunale federale e quindi le relative tasse di giustizia non hanno ancora potuto essere contabilizzate in modo effettivo sul conto economico. Qualora i ricorsi dovessero essere respinti, il tribunale incasserebbe ulteriori 120 000 franchi a titolo di tasse di giustizia e il deficit corrisponderebbe a quello dell'anno precedente. Nell'anno in rassegna le uscite sono risultate inferiori del 6% rispetto all'esercizio precedente.

Collaborazione

Nelle riunioni con il Tribunale federale in ambito di vigilanza, tenutesi a Lucerna il 31 marzo e a San Gallo il 13 ottobre, il Tribunale federale dei brevetti ha trovato il sempre apprezzato appoggio. Come negli anni precedenti, la collaborazione con il Tribunale amministrativo federale è risultata assai gradevole. L'incontro annuale del 1° settembre a Bellinzona tra la direzione del Tribunale federale dei brevetti e le Commissioni amministrative del Tribunale penale federale e del Tribunale amministrativo federale ha consentito ancora una volta un utile e informale scambio di opinioni sulle questioni di comune interesse.

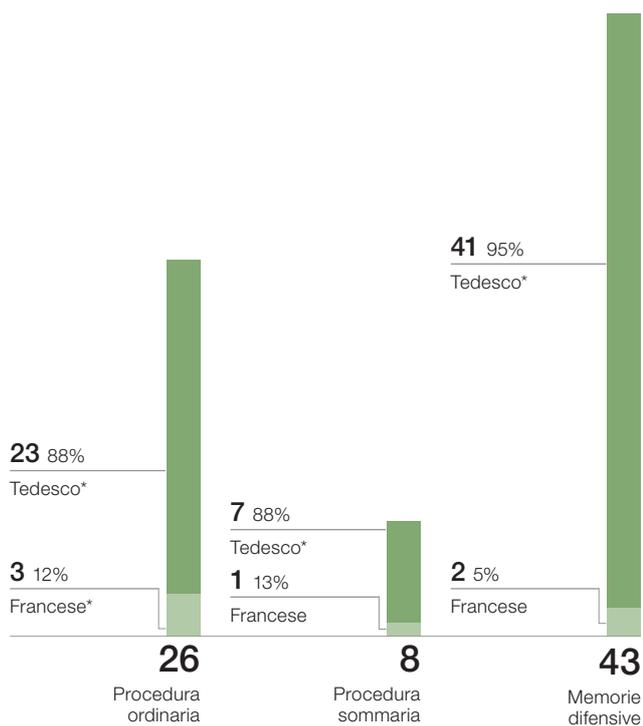
2. STATISTICHE

2.1 Natura e numero dei casi

	Casi				Esito			
	Pendenti prima del 1.1.2017	Entrati nel 2017	Evasi	Pendenti il 31.12.2017	Decisione	Transazione	Non entrata nel merito	Causa divenuta priva di oggetto
Procedura ordinaria								
Violazione senza domanda riconvenzionale per nullità	10	14	5	19	-	5	-	-
Nullità senza domanda riconvenzionale per violazione di brevetti	7	6	5	8	3	2	-	-
Violazione e nullità	5	2	1	6	-	1	-	-
Azione per cessione	2	1	-	3	-	-	-	-
Obblighi	2	-	1	1	-	1	-	-
Altro	1	3	3	1	2	1	-	-
Totale	27	26	15	38	5	10	-	-
Procedura sommaria								
Azione per cessazione dell'atto o per salvaguardia dello stato di fatto	2	8	9	1	5	4	-	-
Descrizione	-	-	-	-	-	-	-	-
Sequestro	-	-	-	-	-	-	-	-
Assicurazione delle prove	-	-	-	-	-	-	-	-
Descrizione e assicurazione delle prove	-	-	-	-	-	-	-	-
Altro	-	-	-	-	-	-	-	-
Totale	2	8	9	1	5	4	-	-
Memorie difensive								
	Riportati dal 2016	Entrati nel 2017	Termine di protezione scaduto	Rilevanti fino al 2018				
Brevetti svizzeri (incl. certificati protettivi complementari)	-	5	4	2				
Brevetti europei (incl. certificati protettivi complementari)	20	38	40	17				
Totale*	20	43	44	19				

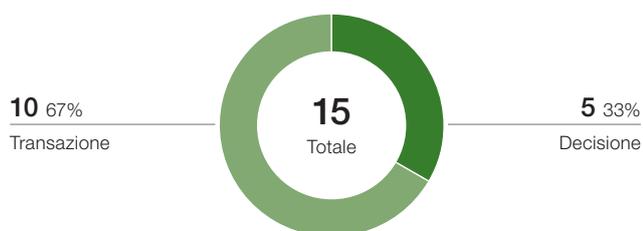
* In parte brevetti europei e svizzeri nella stessa memoria

2.1.1 Casi secondo la lingua del procedimento nel 2017

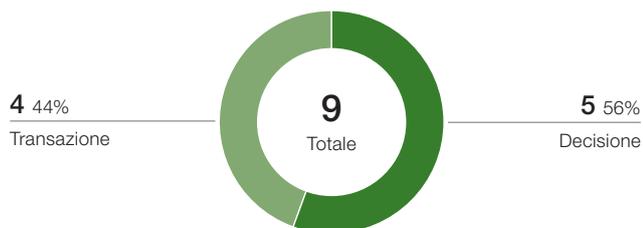


*Di cui 14 casi con inglese come lingua delle parti (5 procedure ordinarie, 2 procedure sommarie, 7 memorie difensive)

2.1.2 Natura dei casi evasi nel 2017 (procedura ordinaria)

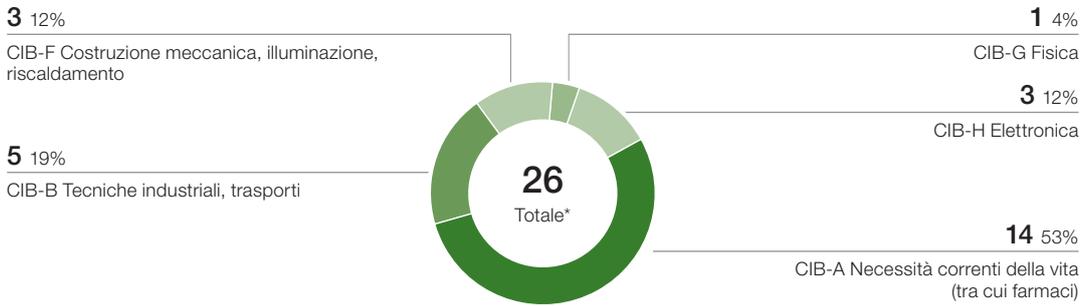


2.1.3 Natura dei casi evasi nel 2017 (procedura sommaria)

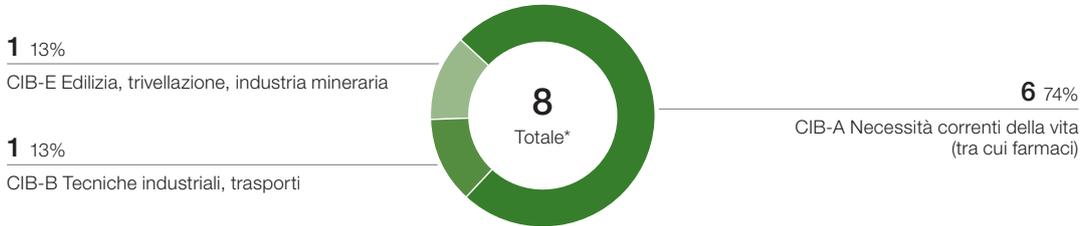


2.2 Casi secondo settori tecnici

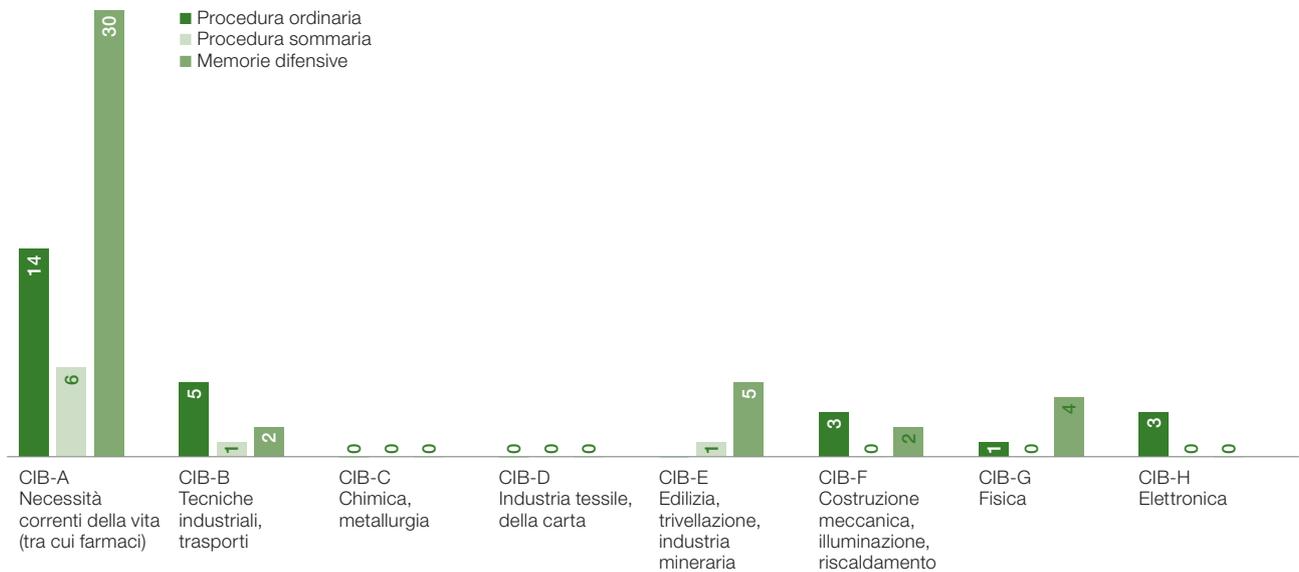
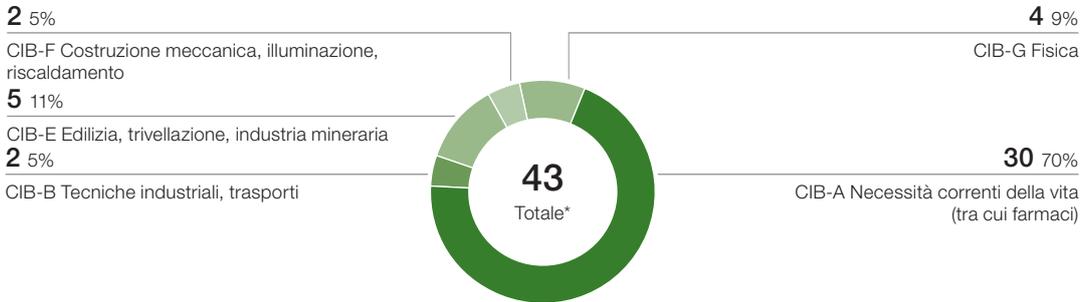
2.2.1 Procedura ordinaria



2.2.2 Procedura sommaria



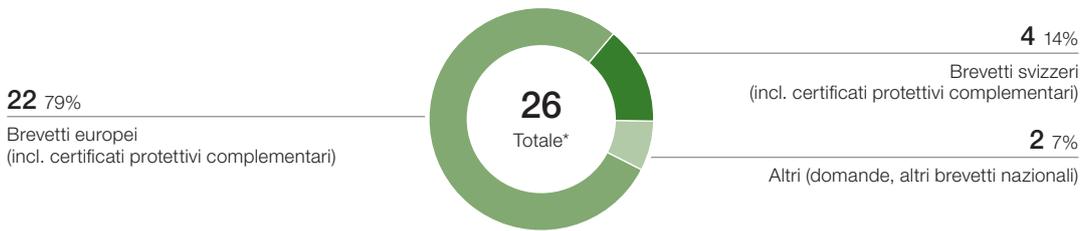
2.2.3 Memorie difensive



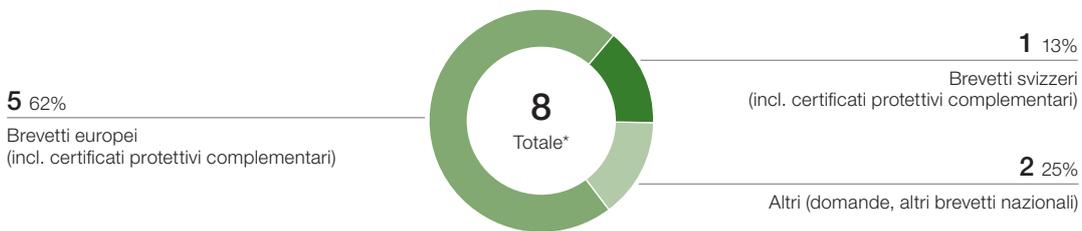
*Talvolta più settori tecnici nello stesso caso
CIB=Classificazione internazionale dei brevetti

2.3 Casi secondo diritti di protezione

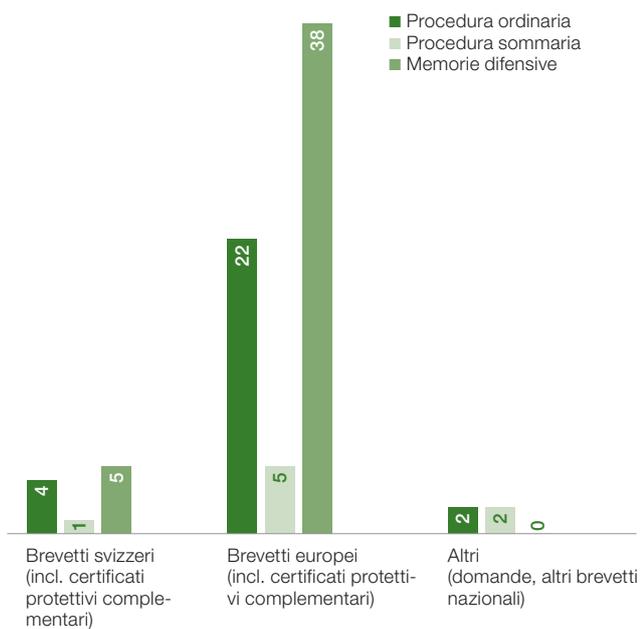
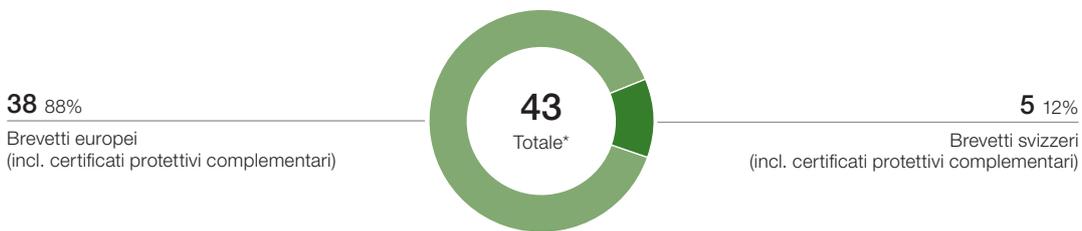
2.3.1 Procedura ordinaria



2.3.2 Procedura sommaria



2.3.3 Memorie difensive



*Una parte dei casi concerneva contemporaneamente brevetti svizzeri e brevetti europei.

2.4 Durata dei casi

	Evasi						Pendenti					
	da 1 a 3 mesi	da 4 a 6 mesi	da 7 a 12 mesi	da 1 a 2 anni	più di 2 anni	Totale evasi 2017	da 1 a 3 mesi	da 4 a 6 mesi	da 7 a 12 mesi	da 1 a 2 anni	più di 2 anni	Totale pendenti a fine 2017
Procedura ordinaria												
Violazione senza domanda riconvenzionale per nullità	1	-	2	2	-	5	5	4	4	6	-	19
Nullità senza domanda riconvenzionale per violazione di brevetti	-	-	2	3	-	5	2	2	-	4	-	8
Violazione e nullità	-	-	-	-	1	1	-	1	1	3	1	6
Azione per cessione	-	-	-	-	-	-	1	-	1	-	1	3
Obblighi	1	-	-	-	-	1	-	-	-	1	-	1
Altro	1	-	1	-	1	3	-	-	1	-	-	1
Totale	3	-	5	5	2	15	8	7	7	14	2	38
Procedura sommaria												
Azione per cessazione dell'atto o per salvaguardia dello stato di fatto	3	4	2	-	-	9	1	-	-	-	-	1
Descrizione	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sequestro	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Assicurazione delle prove	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Descrizione e assicurazione delle prove	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Altro	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Totale	3	4	2	-	-	9	1	-	-	-	-	1

2.5 Durata media dei casi

	Evasi Durata media in giorni			Pendenti Durata media in giorni		
	presso i tribunali cantonali	presso il Tribunale federale dei brevetti	Totale	presso i tribunali cantonali	presso il Tribunale federale dei brevetti	Totale
Procedura ordinaria						
Violazione senza domanda riconvenzionale per nullità	-	287	287	-	235	235
Nullità senza domanda riconvenzionale per violazione di brevetti	-	474	474	-	355	355
Violazione e nullità	1335	1885	3220	-	439	439
Azione per cessione	-	-	-	-	370	370
Obblighi	-	47	47	-	441	441
Altro	-	352	352	-	353	353
Media	1335	453	541	-	311	311
Procedura sommaria						
Azione per cessazione dell'atto o per salvaguardia dello stato di fatto	-	108	108	-	59	59
Descrizione	-	-	-	-	-	-
Sequestro	-	-	-	-	-	-
Assicurazione delle prove	-	-	-	-	-	-
Descrizione e assicurazione delle prove	-	-	-	-	-	-
Altro	-	-	-	-	-	-
Media	-	108	108	-	59	59

2.6 Modo di evasione (composizione/decisione)

	da un giudice unico	Camera arbitrale con 3 giudici	Camera arbitrale con 5 giudici	Camera arbitrale con 7 giudici	Totale	Udienze istruttorie	Udienze nelle procedure in materia di misure	Dibattimenti	Totale udienze e dibattimenti
Procedura ordinaria									
Violazione senza domanda riconvenzionale per nullità	5	-	-	-	5	4	-	-	4
Nullità senza domanda riconvenzionale per violazione di brevetti	2	-	3	-	5	2	-	3	5
Violazione e nullità	1	-	-	-	1	2	-	-	2
Azione per cessione	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Obblighi	1	-	-	-	1	-	-	-	-
Altro	1	2	-	-	3	2	-	-	2
Totale	10	2	3	-	15	10	-	3	13
Procedura sommaria									
Azione per cessazione dell'atto o per salvaguardia dello stato di fatto	5	4	-	-	9	-	3	-	3
Descrizione	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sequestro	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Assicurazione delle prove	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Descrizione e assicurazione delle prove	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Altro	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Totale	5	4	-	-	9	-	3	-	3
TOTALE GENERALE	15	6	3	-	24	10	3	3	16

TABELLA COMPARATIVA

dei dati di riferimento del Tribunale federale, del Tribunale penale federale, del Tribunale amministrativo federale e del Tribunale federale dei brevetti

	Tribunale federale	Tribunale penale federale	Tribunale amministrativo federale	Tribunale federale dei brevetti
Membri e collaboratori (secondo un grado d'occupazione a tempo pieno)				
Numero dei giudici	38,0	14,6	69,0	3,45
Numero dei cancellieri	132,8	20,6	198,4	1,0
Altri collaboratori	148,8	23,0	115,4	1,3
Volume dei casi				
Quantità all'inizio dell'anno	2 757	293	5 740	29
Numero di casi entrati	8 029	805	7 365	34
Numero di casi evasi	7 782	852	7 385	24
Quantità alla fine dell'anno	3 004	247	5 720	39
Durata media della procedura (giorni)	144	290 ¹ /91 ²	268	541 ³ /108 ⁴
Numero di casi pendenti da più di 2 anni	44	1	447	2
Q1: percentuale d'evasione dei casi entrati nel 2017	65%	71%	50%	38%
Q2: percentuale dei casi riportati dagli anni precedenti ed evasi nel 2017	94%	95%	65%	38%
Q3: percentuale dei casi evasi in rapporto ai casi entrati	97%	106%	100%	71%
Finanze				
Conto economico				
Ricavi	14 135 297	1 120 801	4 086 480	672 804 ⁵
Spese	92 817 458	14 515 506	79 171 417	15 190 014
Spese per il personale	77 468 297	11 058 010	67 951 731	1 300 157
Spese per beni e servizi e spese d'esercizio	15 048 685	3 347 723	10 911 002	2 332 58
Conferimento ad accantonamenti	-	77 000	271 200	-14 400
Ammortamenti su beni amministrativi	300 476	32 773	37 484	-
Conto degli investimenti				
Entrate	-	-	-	-
Uscite	263 885	-	-	-
Investimenti materiali e immateriali, scorte	263 885	-	-	-
Rapporto fra ricavi + entrate e spese + uscite	15,19%	7,72%	5,16%	44,29% ⁵
Particolarità				
Gratuito patrocinio	837 570	23 165	764 178	-
Spese per beni e servizi informatici	2 298 376	399 377	2 574 707	114 391
Locazione di spazi	6 724 380	1 882 220	4 031 933	64 617

¹ Durata media della procedura alla Corte penale

² Durata media della procedura alla Corte dei reclami penali

³ Durata media delle procedure ordinarie

⁴ Durata media delle procedure sommarie

⁵ Senza i contributi versati dall'Istituto federale della proprietà intellettuale (IPI; 846210.27 franchi).